

Uradni list

Evropske unije

C 96



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 61

14. marec 2018

Vsebina

II Sporočila

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2018/C 96/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8814 – Melrose/GKN) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2018/C 96/02	Menjalni tečaji eura	2
2018/C 96/03	Upravna komisija Evropskih skupnosti za socialno varnost delavcev migrantov – Menjalni tečaj za valute v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 574/72	3
2018/C 96/04	Obvestilo Komisije o veljavnih obrestnih merah za vračilo državne pomoči in o referenčnih obrestnih merah / diskontnih stopnjah za 28 držav članic, ki veljajo od 1. aprila 2018 (Objavljeno v skladu s členom 10 Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 (UL L 140, 30.4.2004, str. 1))	5

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2018/C 96/05	Podatki, ki jih je treba predložiti na podlagi člena 5(2) – Ustanovitev Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS) (Uredba (ES) št. 1082/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 (UL L 210, 31.7.2006, str. 19))	6
--------------	--	---

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2018/C 96/06	Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	8
2018/C 96/07	Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka izravnalnih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	21

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2018/C 96/08	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8765 – Lenovo/Fujitsu/FCCL) ⁽¹⁾	31
2018/C 96/09	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8840 – Apollo/JSW/Monnet) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	33
2018/C 96/10	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8851 – BASF/Bayer Divestment Business) ⁽¹⁾	34
2018/C 96/11	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8830 - Strategic Value Partners/Vita Group) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	35
2018/C 96/12	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8780 – PPF Group/Škoda Transportation/VUKV/JK/Satacoto/Škoda Investment/Bammer Trade) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	36

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2018/C 96/13	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	38
--------------	---	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.8814 – Melrose/GKN)****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 96/01)

Komisija se je 7. marca 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M8814. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

13. marca 2018

(2018/C 96/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,2378	CAD kanadski dolar	1,5890
JPY japonski jen	132,31	HKD hongkonški dolar	9,7031
DKK danska krona	7,4486	NZD novozelandski dolar	1,6842
GBP funt šterling	0,88650	SGD singapurski dolar	1,6224
SEK švedska krona	10,1568	KRW južnokorejski won	1 316,84
CHF švicarski frank	1,1690	ZAR južnoafriški rand	14,5787
ISK islandska krona	123,10	CNY kitajski juan	7,8265
NOK norveška krona	9,5808	HRK hrvaška kuna	7,4412
BGN lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	16 973,95
CZK češka krona	25,471	MYR malezijski ringit	4,8192
HUF madžarski forint	311,91	PHP filipinski peso	64,291
PLN poljski zlot	4,2119	RUB ruski rubelj	70,3046
RON romunski leu	4,6619	THB tajski bat	38,632
TRY turška lira	4,7822	BRL brazilski real	4,0142
AUD avstralski dolar	1,5683	MXN mehiški peso	22,9180
		INR indijska rupija	80,2840

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**UPRAVNA KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI ZA SOCIALNO VARNOST DELAVCEV
MIGRANTOV**

Menjalni tečaj za valute v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 574/72

(2018/C 96/03)

Člen 107 (1), (2) in (4) Uredbe (EGS) št. 574/72

Referenčno obdobje: januar 2018

Obdobje veljavnosti: april, maj, junij 2018

01-2018	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	25,4523	7,44545	7,43586	309,269	4,16323
1 BGN =	0,511300	1	13,0137	3,80686	3,80195	158,129	2,12866
1 CZK =	0,0392892	0,0768419	1	0,292526	0,292149	12,1509	0,163570
1 DKK =	0,134310	0,262684	3,41850	1	0,99871	41,5379	0,559164
1 HRK =	0,134483	0,263023	3,42291	1,001290	1	41,5915	0,559886
1 HUF =	0,00323343	0,00632395	0,0822983	0,024074	0,0240434	1	0,0134615
1 PLN =	0,240198	0,469779	6,11359	1,78838	1,78608	74,2857	1
1 RON =	0,215095	0,420682	5,47465	1,60148	1,59941	66,5220	0,895488
1 SEK =	0,101833	0,199165	2,59188	0,758191	0,757214	31,4937	0,423953
1 GBP =	1,13210	2,21417	28,8146	8,42903	8,4182	350,124	4,71321
1 NOK =	0,103665	0,202749	2,63852	0,771837	0,770842	32,0605	0,431583
1 ISK =	0,00797385	0,0155952	0,202952	0,0593689	0,0592924	2,46606	0,033197
1 CHF =	0,853027	1,66835	21,7115	6,35118	6,34299	263,815	3,55135

01-2018	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,64912	9,82002	0,883311	9,64641	125,410	1,17230
1 BGN =	2,37709	5,02097	0,451637	4,93221	64,1221	0,599394
1 CZK =	0,182660	0,385821	0,034705	0,379000	4,92726	0,0460586
1 DKK =	0,624424	1,31893	0,118638	1,29561	16,8438	0,157451
1 HRK =	0,625229	1,32063	0,1187908	1,29728	16,8656	0,157654
1 HUF =	0,0150326	0,0317524	0,00285613	0,0311911	0,405505	0,00379054
1 PLN =	1,116709	2,35875	0,212170	2,31705	30,1232	0,281583
1 RON =	1	2,11223	0,189995	2,07489	26,9750	0,252154
1 SEK =	0,473433	1	0,0899500	0,98232	12,7708	0,119378
1 GBP =	5,26328	11,1173	1	10,9207	141,977	1,32716
1 NOK =	0,481953	1,017997	0,0915689	1	13,0007	0,121527
1 ISK =	0,037071	0,078303	0,00704339	0,0769190	1	0,00934770
1 CHF =	3,96582	8,37675	0,753489	8,22865	106,978	1

Opomba: vsi navzkrižni tečaji, ki zadevajo ISK, se izračunajo na podlagi podatkov o tečaju ISK/EUR Centralne banke Islandije.

Referenca januar-18	1 EUR v nacionalni valuti	1 enota nacionalne valute v EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	25,4523	0,0392892
DKK	7,44545	0,134310
HRK	7,43586	0,134483
HUF	309,269	0,00323343
PLN	4,16323	0,240198
RON	4,64912	0,215095
SEK	9,82002	0,101833
GBP	0,883311	1,13210
NOK	9,64641	0,103665
ISK	125,410	0,00797385
CHF	1,17230	0,853027

Opomba: tečaji ISK/EUR temeljijo na podatkih Centralne banke Islandije.

1. Uredba (EGS) št. 574/72 določa, da količnik pretvorbe zneska v valuto, ki je izražena v drugi valuti, Komisija izračuna na podlagi mesečnega poprečja količnikov konverzije valut med referenčnim obdobjem iz 2. odstavka, ki jih objavi Evropska centralna banka.

2. Referenčna obdobja so:

- mesec januar za menjalne tečaje, veljavne od 1. aprila naprej,
- mesec april za menjalne tečaje, veljavne od 1. julija naprej,
- mesec julij za menjalne tečaje, veljavne od 1. oktobra naprej,
- mesec oktober za menjalne tečaje, veljavne od 1. januarja naprej.

Menjalni tečaji za valute so objavljeni v drugem *Uradnem listu Evropske unije* (serije C) v mesecu februarju, maju, avgustu in novembru.

Obvestilo Komisije o veljavnih obrestnih merah za vračilo državne pomoči in o referenčnih obrestnih merah / diskontnih stopnjah za 28 držav članic, ki veljajo od 1. aprila 2018

(Objavljeno v skladu s členom 10 Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 (UL L 140, 30.4.2004, str. 1))

(2018/C 96/04)

Izhodiščne obrestne mere so izračunane v skladu s Sporočilom Komisije o spremembi metode določanja referenčnih obrestnih mer in diskontnih stopenj (UL C 14, 19.1.2008, str. 6). Glede na uporabo referenčne obrestne mere je izhodiščni obrestni meri še vedno treba prišteti ustrezno razliko, določeno v tem obvestilu. Diskontni stopnji je tako treba prišteti razliko 100 bazičnih točk. V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 271/2008 z dne 30. januarja 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 794/2004 se tudi obrestna mera za vračilo državne pomoči izračuna tako, da se izhodiščni obrestni meri doda 100 bazičnih točk, razen če ni s posebno odločbo določeno drugače.

Spremenjene obrestne mere so prikazane v odebeljenem tisku.

Prejšnja razpredelnica je objavljena v UL C 53, 13.2.2018, str. 3.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.4.2018	...	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,03	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,40	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.3.2018	31.3.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.2.2018	28.2.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,75	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.1.2018	31.1.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,75	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,13	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	1,89	-0,42	-0,18	-0,18	0,73

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Podatki, ki jih je treba predložiti na podlagi člena 5(2)

Ustanovitev Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS)

(Uredba (ES) št. 1082/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 (UL L 210, 31.7.2006, str. 19))

(2018/C 96/05)

I.1) Ime, naslov in kontaktna oseba

Registrirano ime: Agrupación Europea de Cooperación Territorial InterPal-MedioTejo

Registrirani sedež: Diputación de Palencia, Calle Burgos 1, Palencia 34001, Španija

Kontaktna oseba: María de los Ángeles Armisén Pedrejón

E-naslov: presidencia@diputaciondepalencia.es

Spletni naslov združenja:

I.2) Trajanje združenja:

Trajanje združenja: nedoločen čas

Datum registracije: 24. november 2016

Datum objave: 16. december 2016

II. CILJI

(a) V skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 1082/2006, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) št. 1302/2013, je cilj EZTS *InterPal-MedioTejo* pospeševanje in spodbujanje čezmejnega, nadnacionalnega in medregijskega sodelovanja med njegovimi člani, tj. med pokrajinsko upravo (*Diputación Provincial*) Palencia in združenjem občin statistične teritorialne enote *Medio Tejo* (*Comunidade Intermunicipal de Medio Tejo*).

(b) Izključni namen sodelovanja je okrepitev ekonomske, socialne in teritorialne kohezije Unije.

Posebni cilji in naloge EZTS *InterPal-MedioTejo* so:

P.1. Sodelovanje in skupno upravljanje za izboljšanje konkurenčnosti in spodbujanje zaposlovanja:

- spodbujanje razvoja informacijske družbe, zlasti elektronskega trgovanja, dela na daljavo in modernizacije javnih storitev,
- spodbujanje razvoja lokalnega gospodarstva in njegovega notranjega potenciala,
- spodbujanje tesnejših in bolj raznovrstnih odnosov med podjetji in trgovinskimi podjetniškimi združenji, da se raziščejo možnosti za skupne poslovne priložnosti.

P.2. Sodelovanje in skupno upravljanje na področju okolja, kulturne dediščine in preprečevanja naravnih nesreč:

- spodbujanje skupnih ukrepov za varstvo, ohranjanje in izboljšanje stanja okolja in naravnih virov,
- prispevanje h krepitvi lokalne identitete s promocijo kulturnih dobrin (arheologija, arhitektura, industrijska dediščina, obrt, gastronomija, etnografija itd.),
- spodbujanje razvoja turističnih proizvodov, ki temeljijo na okoljskih virih in naravni dediščini ter spodbujanje njihove uporabe in uživanja na trajnosten način, da bi postalo podeželje zares kakovostna turistična destinacija.

P.3. Sodelovanje in skupno upravljanje za družbeno-gospodarsko in institucionalno vključevanje:

- spodbujanje in izboljšanje učinkovitosti stalnih mrež za medregijsko sodelovanje na občinski, podjetniški, socialni in institucionalni ravni,

- uvedba mehanizmov sodelovanja na področju socialne pomoči in socialnih ukrepov, da se poveča pomoč socialno ogroženim skupinam in poveča njihova vključenost v družbo,
- krepitev sodelovanja in razvoj skupnih zmogljivosti, zlasti v zdravstvu, kulturi, turizmu in izobraževanju.

III. DODATNE PODROBNOSTI O IMENU ZDRUŽENJA

Ime v angleščini:

Ime v francoščini:

IV. ČLANI

IV.1) **Skupno število članov združenja:** 2

IV.2) **Države članov združenja:** Španija in Portugalska

IV.3) **Podatki o članih**

Uradno ime: Diputación Provincial de Palencia

Poštni naslov: Calle Burgos 1, Palencia 34001, Španija

Spletni naslov: <https://www.diputaciondepalencia.es>

Vrsta člana: lokalni organ

Uradno ime: Convento de São Francisco

Poštni naslov: Apartado 4, Tomar 2304-909, Portugalska

Spletni naslov: <http://mediotejo.pt/index.php/cimt-sede>

Vrsta člana: lokalni organ

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

(2018/C 96/06)

Po objavi obvestila o bližnjem izteku ⁽¹⁾ protidampinških ukrepov, ki veljajo za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevna država), je Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽²⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2017/2321 ⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba).

1. Zahtevek za pregled

Zahtevek je 13. decembra 2017 vložilo združenje EUROFER (v nadaljnjem besedilu: vložnik), ki predstavlja več kot 70 % celotne proizvodnje Unije nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi.

2. Izdelek, ki se pregleduje

Izdelek, ki se pregleduje, so nekateri jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi, tj. ploščato valjani izdelki iz nelegiranega in legiranega jekla (nerjavno jeklo ni vključeno), ki so pobarvani, lakirani ali prevlečeni s plastično maso na vsaj eni strani, z izjemo „sendvič plošč“, ki se uporabljajo v gradbeništvu in so sestavljene iz dveh zunanjih kovinskih plošč s stabilizacijskim jedrom iz izolacijskega materiala, stisnjenega med njiju, in z izjemo izdelkov s končnim premazom iz cinkovega prahu (cinkova barva, ki vsebuje 70 mas. % cinka ali več) ter izdelkov s substratom s prevleko iz kroma ali cinka, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (oznake TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 in 7226 99 70 91), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje).

3. Obstoječi ukrepi

Trenutno veljavni ukrep je dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 214/2013 ⁽⁴⁾.

4. Razlogi za pregled

Zahtevek temelji na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje ali ponovitev dampedanja in škode industriji Unije.

⁽¹⁾ UL C 187, 13.6.2017, str. 60.

⁽²⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽³⁾ Uredba (EU) 2017/2321 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o spremembi Uredbe (EU) 2016/1036 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije, in Uredbe (EU) 2016/1037 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 338, 19.12.2017, str. 1).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 214/2013 z dne 11. marca 2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 73, 15.3.2013, str. 1).

4.1 *Domnevna verjetnost nadaljevanja ali ponovitve dampa*

Vložnik je trdil, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v zadevni državi zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe.

Informacije iz poročila, ki so ga službe Komisije objavile 20. decembra 2017 in v katerem so opredeljene posebne razmere na trgu v zadevni državi, potrjujejo tudi trditve vložnika o znatnih izkrivljanjih. Zlasti bi lahko na proizvodnjo in prodajo izdelka, ki se pregleduje, vplivali dejavniki, ki so med drugim omenjeni v poglavju poročila z naslovom „jeklarški sektor“.

Poleg poročila se je vložnik skliceval na politične dokumente organov zadevne države in poročila, ki so jih izdali ministrstvo za trgovino ZDA, Mednarodni denarni sklad, Gospodarska zbornica EU v zadevni državi, Svetovna trgovinska organizacija in drugi organi. Vložnik se je skliceval na ugotovitve Komisije v prvotnem protisubvencijskem postopku v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje ⁽¹⁾, ter v protisubvencijskem postopku v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki iz jekla ⁽²⁾.

Glede na razpoložljive informacije Komisija meni, da obstaja dovolj dokazov v skladu s členom 5(9) osnovne uredbe za znatno izkrivljanje v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe, ki upravičujejo začetek preiskave na tej podlagi.

Posledično glede na člen 2(6a) osnovne uredbe trditev o nadaljevanju ali ponovitvi dampa temelji na primerjavi med konstruirano normalno vrednostjo na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti v ustreznih reprezentativni državi, z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države, ko je prodan za izvoz v Unijo.

Na tej podlagi so izračunane stopnje dampa za zadevno državo znatne.

4.2 *Domnevna verjetnost nadaljevanja ali ponovitve škode*

Vložnik je predložil zadostne dokaze za verjetnost nadaljevanja ali ponovitve škode, ki bi jo lahko povzročilo povečanje dampinškega uvoza iz zadevne države. V zvezi s tem je predložil dokaze, iz katerih je razvidno, da bi se v primeru izteka ukrepov za uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države v Unijo verjetno povečal zaradi (i) obstoja neizrabljenih zmogljivosti v Ljudski republiki Kitajski, (ii) privlačnosti trga Unije v smislu njegovega obsega ter (iii) obstoja ukrepov trgovinske zaščite v drugih tretjih državah. Poleg tega bi bile brez ustreznih ukrepov kitajske izvozne cene dovolj nizke, da bi povzročile škodo industriji Unije.

Poleg tega vložnik trdi, da bi kakršno koli znatno povečanje uvoza po dampinških cenah iz zadevne države verjetno povzročilo nadaljnjo škodo industriji Unije v primeru izteka ukrepov.

5. *Postopek*

Po posvetovanju z odborom, ustanovljenim na podlagi člena 15(1) osnovne uredbe, je bilo ugotovljeno, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato Komisija začne pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

S pregledom zaradi izteka ukrepov bo ugotovila, ali bi iztek ukrepov lahko privedel do nadaljevanja ali ponovitve dampa izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz zadevne države ter nadaljevanja ali ponovitve škode industriji Unije.

5.1 *Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje*

Preiskava v zvezi z nadaljevanjem ali ponovitvijo dampa bo zajemala obdobje od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2017 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave). Proučitev gibanj, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, bo zajemala obdobje od 1. januarja 2014 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 215/2013 z dne 11. marca 2013 o uvedbi izravnalne dajatve na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 73, 15.3.2013, str. 16).

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/969 z dne 8. junija 2017 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/649 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih vroče valjanih ploščatih izdelkov iz železa, nelegiranega jekla ali drugega legiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 146, 9.6.2017, str. 17).

5.2 Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampa

V pregledu zaradi izteka ukrepa Komisija pregleda izvoz, opravljen v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom in, ne glede na izvoz v Unijo, preuči, ali je položaj podjetij, ki proizvajajo in prodajajo izdelek, ki se pregleduje, v zadevni državi takšen, da bi se izvoz v Unijo po dampinskih cenah verjetno nadaljeval ali ponovil v primeru izteka ukrepov.

Zato so vsi proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije, ne glede na to, ali so izdelek, ki se pregleduje, izvažali ⁽¹⁾ v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom ali ne.

5.2.1 Preiskava proizvajalcev izvoznikov v zadevni državi

Ker lahko pregled zaradi izteka ukrepov vključuje veliko število proizvajalcev iz zadevne države in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, ki so predmet tega pregleda, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi I k temu obvestilu.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbor vzorca proizvajalcev, obrnila tudi na organe zadevne države, po potrebi pa tudi na vsa znana združenja proizvajalcev.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbora vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, bodo proizvajalci izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje, prodaje ali izvoza, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce, organe zadevne države in združenja proizvajalcev, po potrebi po organih zadevne države.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci, poslala vprašalnike vzorčenim proizvajalcem, vsem znanim združenjem proizvajalcev in organom zadevne države.

Vsi proizvajalci, izbrani v vzorec, morajo v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca predložiti izpolnjen vprašalnik, če ni določeno drugače.

Brez poseganja v morebitno uporabo člena 18 osnovne uredbe se bodo družbe, ki so se strinjale z možno vključitvijo v vzorec, vendar vanj niso bile izbrane, šteje za sodelujoče (v nadaljnjem besedilu: nevzorčeni sodelujoči proizvajalci).

5.2.2 Dodatni postopek v zvezi z zadevno državo

V skladu s členom 2(6a)(e) bo Komisija kmalu po začetku preiskave z obvestilom k spisu, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, obvestila stranke v preiskavi o zadevnih virih, vključno z izbiro primerne reprezentativne tretje države, če je ustrezno, ki jo namerava uporabiti za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe. Stranke v preiskavi imajo za pripombe na voljo 10 dni od datuma, na katerega se obvestilo doda k spisu, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. V skladu z informacijami, ki so na voljo Komisiji, je morebitna reprezentativna tretja država Južna Afrika. Da bi dokončno izbrala ustrezno reprezentativno tretjo državo, bo Komisija proučila, ali je po gospodarski razvitosti podobna državi izvoznici, ali poteka proizvodnja in prodaja izdelka, ki se pregleduje, in ali so takoj na voljo ustrezni podatki. Kadar je takšnih držav več, se prednost nameni državam z ustrezno ravno socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

Kar zadeva zadevne vire, Komisija poziva vse proizvajalce v zadevni državi, da zagotovijo zahtevane informacije iz Priloge III k temu obvestilu v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ Proizvajalec je družba v zadevni državi, ki proizvaja izdelek, ki se pregleduje, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz izdelka, ki se pregleduje.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi strditvijo o znatnih izkrivljanjih v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe, poslala tudi vprašalnik vladi zadevne države.

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe.

Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

5.2.3 Preiskava nepovezanih uvoznikov ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvozniki izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države v Unijo, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov, so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

Ker lahko postopek vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki so privedle do ukrepov, obravnavanih v tem pregledu, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi II k temu obvestilu.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbora vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka, ki se pregleduje, v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom in vsem znanim združenjem uvoznikov. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

5.3 Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode

Za ugotovitev, ali obstaja verjetnost nadaljevanja ali ponovitve škode za industrijo Unije, so proizvajalci Unije izdelka, ki se pregleduje, pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

⁽¹⁾ Vzorčeni so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci, morajo izpolniti Prilogo I k vprašalniku za te proizvajalce izvoznike. V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 558) se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) ena od njiju je član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1) „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj.

⁽²⁾ Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja dampa uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

5.3.1 Preiskava proizvajalcev Unije

Ker ta pregled zaradi izteka ukrepa vključuje veliko število proizvajalcev Unije in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, se je Komisija odločila, da izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev Unije, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje se izvede v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Komisija je izbrala začasni vzorec proizvajalcev Unije. Podrobnosti so na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Zainteresirane strani so pozvane, da pregledajo dokumentacijo (v ta namen morajo stopiti v stik s Komisijo; kontaktne podatke so v oddelku 5.7). Drugi proizvajalci Unije ali njihovi predstavniki, vključno s proizvajalci Unije, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov, ki menijo, da bi morali biti iz določenega razloga vključeni v vzorec, morajo stopiti v stik s Komisijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbora vzorca, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Komisija bo o družbah, izbranih v končni vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce Unije in / ali združenja proizvajalcev Unije.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčnim proizvajalcem Unije in vsem znanim združenjem proizvajalcev Unije. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

5.4 Postopek za presojo interesa Unije

Če bo v postopku potrjena verjetnost nadaljevanja ali ponovitve dampedinga in škode, bo v skladu s členom 21 osnovne uredbe odločeno, ali bi bila ohranitev protidampinskih ukrepov v nasprotju z interesom Unije. Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja ter reprezentativne potrošniške organizacije so pozvani, da se javijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Reprezentativne potrošniške organizacije morajo za sodelovanje v preiskavi v istem roku dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Strani, ki se javijo v 15 dneh, lahko Komisiji predložijo informacije o interesu Unije v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija. V vsakem primeru se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21, upštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

5.5 Druga pisna stališča

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze.

Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

5.6 Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Zahtevek za zaslišanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o vprašanih, ki se nanašajo na začetno fazo preiskave, je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

5.7 Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco

Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) predložitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „Limited“⁽¹⁾. Zainteresirane strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj navedejo razloge svojega zahtevka za zaupno obravnavo.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne utemeľji svoje zahteve za zaupno obravnavo ali ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, lahko Komisija zanemari take informacije, razen če je mogoče na osnovi primernega vira dokazati, da so informacije pravilne.

Zainteresirane strani so pozvane, da po elektronski pošti pošljejo vsa stališča in zahtevke, tudi skenirane kopije pooblaštil in potrdil, razen obsežnih odgovorov, ki se predložijo na CD-ROM-u ali DVD-ju osebno ali s priporočeno pošto. Če zainteresirane strani uporabijo elektronsko pošto, pomeni, da se strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152583pdf. Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljavni elektronski naslov ter zagotoviti, da gre za uraden in delujoč poslovni elektronski naslov podjetja, ki se pregleduje vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-naslova:

Za vprašanja v zvezi z dampingom in Prilogo I: TRADE-OCS-DUMPING-1@ec.europa.eu
Za druga vprašanja: TRADE-OCS-INJURY-1@ec.europa.eu

6. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te morda ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to zainteresirano stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Če odgovor ni bil poslan v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, če zainteresirana stran dokaže, da bi ji predložitev odgovora v zahtevani obliki povzročila nesorazmerno dodatno obremenitev ali nerazumne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

⁽¹⁾ Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

7. Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslišanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahteve za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahteve za podaljšanje rokov in zahteve tretjih oseb za zaslišanje. Pooblaščenec za zaslišanje lahko s posamezno zainteresirano stranjo organizira zaslišanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upoštevajo njene pravice do obrambe.

Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščenca za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o vprašanjih, ki se nanašajo na začetno fazo preiskave, je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

9. Možnost zahtevka za pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe

Ker se je ta pregled zaradi izteka ukrepov začel v skladu z določbami člena 11(2) osnovne uredbe, njegove ugotovitve ne bodo povzročile spremembe veljavnih ukrepov, ampak njihovo razveljavitev ali ohranitev v skladu s členom 11(6) osnovne uredbe.

Če katera od zainteresiranih strani meni, da je potreben pregled ukrepov, da se omogoči sprememba ukrepov, lahko zahteva pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

Strani, ki želijo zahtevati takšen pregled, ki bi se izvedel neodvisno od pregleda zaradi izteka ukrepov iz tega obvestila, lahko stopijo v stik s Komisijo na zgoraj navedenem naslovu.

10. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

PRILOGA I

☐	Zaupna različica („Limited“) ⁽¹⁾
☐	Nezaupna različica („For inspection by interested parties“)
(označite ustrezno okence)	

PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK ZA UVOZ NEKATERIH JEKLENIH IZDELKOV, PREVLEČENIH Z ORGANSKIMI PREMАЗI, S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA PROIZVAJALCEV IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem iz Ljudske republike Kitajske pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.2.1 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

2. PRIHODKI OD PRODAJE, OBSEG PRODAJE, PROIZVODNJA IN PROIZVODNA ZMOGLJIVOST

Za obdobje preiskave v zvezi s pregledom, kot je določeno v oddelku 5.1 obvestila o začetku, navedite proizvodnjo, proizvodno zmogljivost in prihodke od prodaje v obračunski valuti družbe (izvoz v Unijo za vsako od 28 držav članic ⁽²⁾ ločeno in skupaj, izvoz v druge države (skupaj in za 5 največjih držav uvoznic) ter domača prodaja) in pripadajočo težo ali količino izdelka, ki se pregleduje, kot je opredeljen v obvestilu o začetku, s poreklom iz zadevne države. Navedite težo v tonah in uporabljen valuto.

Preglednica I

Prihodki od prodaje in obseg prodaje

	V tonah		Vrednost v obračunski valuti
			Navedite uporabljen valuto
Izvoz izdelka, ki se pregleduje in ga je proizvedla vaša družba, v Unijo za vsako od 28 držav članic ločeno in skupaj	Skupaj:		
	Navedite vsako državo članico ⁽¹⁾ :		
Izvoz izdelka, ki se pregleduje in ga je proizvedla vaša družba, v preostali del sveta	Skupaj:		
	Navedite 5 največjih držav uvoznic ter pripadajoče količine in vrednosti ⁽¹⁾ :		

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Dokument je zaupen v skladu s členom 19 Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21), in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽²⁾ 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

	V tonah	Vrednost v obračunski valuti Navedite uporabljeno valuto
Domača prodaja izdelka, ki se pregleduje in ga je proizvedla vaša družba		

(¹) Po potrebi dodajte nove vrstice.

Preglednica II

Proizvodnja in proizvodna zmogljivost

	V tonah
Celotna proizvodnja izdelka, ki se pregleduje, v vaši družbi	
Proizvodna zmogljivost za izdelek, ki se pregleduje, v vaši družbi	

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB (¹)

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka, ki se pregleduje, ali njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije o nesodelujočih proizvajalcih izvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

(¹) V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 558) se osebi štejeta za povezani, če je izpolnjen eden od naslednjih pogojev: (a) ena od njiju je član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1) „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj.

PRILOGA II

☐	Zaupna različica („Limited“) ⁽¹⁾
☐	Nezaupna različica („For inspection by interested parties“)
(označite ustrezno okence)	

PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK ZA UVOZ NEKATERIH JEKLENIH IZDELKOV, PREVLEČENIH Z ORGANSKIMI PREMАЗI, S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.2.3 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Za obdobje preiskave v zvezi s pregledom, kot je opredeljeno v oddelku 5.1 obvestila o začetku, navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR), prihodke od prodaje in težo ali količino za uvoz v Unijo ⁽²⁾ ter nadaljnjo prodajo na trgu Unije po uvozu iz Ljudske republike Kitajske in pripadajočo težo ali količino izdelka, ki se pregleduje, kot je opredeljen v obvestilu o začetku, s poreklom iz zadevne države. Težo navedite v tonah.

	V tonah	Vrednost v eurih (EUR)
Skupni prihodki od prodaje družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka, ki se pregleduje, v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka, ki se pregleduje, na trgu Unije po uvozu iz Ljudske republike Kitajske		

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Dokument je zaupen v skladu s členom 19 Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21), in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽²⁾ 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka, ki se pregleduje, ali njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDI TEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (UL L 343, 29.12.2015, str.558) se osebi štejeta za povezani, če je izpolnjen eden od naslednjih pogojev: (a) ena od njiju je član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1) „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj.

PRILOGA III

☐	Zaupna različica („Limited“) ⁽¹⁾
☐	Nezaupna različica („For inspection by interested parties“)
(označite ustrezno okence)	

PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK ZA UVOZ NEKATERIH JEKLENIH IZDELKOV, PREVLEČENIH Z ORGANSKIMI PREMАЗI, S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE

ZAHTEVAK ZA INFORMACIJE V ZVEZI Z VIRI, KI JIH UPORABLJAJO PROIZVAJALCI IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem iz Ljudske republike Kitajske pri predložitvi informacij o virih, ki se zahtevajo v točki 5.2.2 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

Zahtevane informacije se pošljejo Komisiji na naslov, naveden v obvestilu o začetku, v 15 dneh od datuma tega obvestila k dokumentaciji.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

2. INFORMACIJE O VIRIH, KI JIH UPORABLJAJO VAŠA DRUŽBA IN POVEZANE DRUŽBE

Prosimo, da predložite kratek opis proizvodnega procesa ali procesov izdelka, ki se pregleduje.

Prosimo, navedite vse materiale (surove in predelane) ter energijo, uporabljene za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, ter vse stranske proizvode in odpadke, ki se prodajo ali so (ponovno) vključeni v proizvodni proces izdelka, ki se pregleduje. Če je to ustrezno, navedite ustrezno oznako uvrstitve v harmoniziranem sistemu (HS) ⁽²⁾ za vsako od postavk, vnesenih v preglednici v nadaljevanju. Če se proizvodni proces razlikuje, izpolnite ločeno prilogo za vsako od povezanih družb, ki proizvajajo izdelek, ki se pregleduje.

Surovine/energija	Oznaka HS
(Po potrebi dodajte nove vrstice.)	

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Dokument je zaupen v skladu s členom 19 Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21), in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽²⁾ Harmonizirani sistem poimenovanj in šifrskih oznak blaga, splošno imenovan „harmonizirani sistem“ ali „HS“, je večnamenska mednarodna nomenklatura proizvodov, ki jo je pripravila Svetovna carinska organizacija (WCO).

Stranski proizvodi in odpadki	Oznaka HS
(Po potrebi dodajte nove vrstice.)	

Družba izjavlja, da so zgoraj navedene informacije točne po njeni najboljši vednosti.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum

Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka izravnalnih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

(2018/C 96/07)

Po objavi obvestila o bližnjem izteku ⁽¹⁾ veljavnih izravnalnih ukrepov za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevna država) je Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 18 Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽²⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2017/2321 ⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba).

1. Zahtevek za pregled

Zahtevek je 13. decembra 2017 vložilo združenje Eurofer (v nadaljnjem besedilu: vložnik), ki predstavlja več kot 70 % celotne proizvodnje nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, v Uniji.

2. Izdelek, ki se pregleduje

Izdelek, ki se pregleduje, so nekateri jekleni izdelki, prevlečeni z organskimi premazi, tj. ploščato valjani izdelki iz nelegirane in legirane jekla (nerjavno jeklo ni vključeno), ki so pobarvani, lakirani ali prevlečeni s plastično maso na vsaj eni strani, z izjemo „sendvič plošč“, ki se uporabljajo v gradbeništvu in so sestavljene iz dveh zunanjih kovinskih plošč s stabilizacijskim jedrom iz izolacijskega materiala, stisnjene med njiju, in z izjemo izdelkov s končnim premazom iz cinkovega prahu (cinkova barva, ki vsebuje 70 mas. % cinka ali več) ter izdelkov s substratom s prevleko iz kroma ali cinka, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00 in ex 7226 99 70 (oznake TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 in 7226 99 70 91), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje).

3. Obstoječi ukrepi

Trenutno veljavni ukrep je dokončna izravnalna dajatev, uvedena z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 215/2013 ⁽⁴⁾.

4. Razlogi za pregled

Zahtevek temelji na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje ali ponovitev subvencioniranja in škode industriji Unije.

4.1 Domneva o verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve subvencioniranja

Vložnik je predložil zadostne dokaze, da so bili proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države deležni ugodnosti številnih subvencij, ki jih dodeljujejo vlada zadevne države ter regionalne in lokalne vlade te države, in jih bodo najverjetneje deležni še naprej.

Subvencijske prakse med drugim vključujejo (1) neposredne prenose sredstev ali potencialne neposredne prenose sredstev ali obveznosti, na primer raznih nepovratnih sredstev, preferenčnih posojil, usmerjenih kreditov in zamenjav terjatev za kapital s strani bank v državni lasti ter izvoznih kreditov, jamstev in zavarovanj; (2) opustitev ali neizterjavo prihodka vlade, na primer zmanjšanje ali oprostitve davka na dohodek, znižanja uvoznih tarif in oprostitve plačila ali povračilo DDV; (3) zagotavljanje blaga in storitev, ki niso splošna infrastruktura, s strani vlade, na primer zagotavljanje zemljišč, električne energije, vode in vhodnih materialov s strani vlade za proizvodnjo izdelka, ki se pregleduje, ter (4) plačila v mehanizmu financiranja ali zaupanje nalog ali ukazovanje zasebnemu organu z namenom, da ta izvede eno ali več dejavnosti, opisanih v točkah (1), (2) in (3), na primer zagotavljanje preferenčnih posojil ali zamenjav terjatev za kapital s strani zasebnih bank ter zagotavljanje blaga in storitev (električne energije, vode, vhodnih materialov) za nadomestilo, ki je nižje od primerne, s strani zasebnih podjetij, ki morajo v skladu z zahtevkom upoštevati vladne politike in delovati na enak način kot banke ali podjetja v državni lasti. Proti nekaterim domnevnim subvencijskim praksam so bili izravnalni ukrepi uvedeni že v okviru prvotne preiskave (glej oddelek 3), medtem ko nekatere druge predstavljajo nove ali povezane subvencije, ki v prvotni preiskavi niso bile pregledane.

⁽¹⁾ UL C 188, 14.6.2017, str. 20.

⁽²⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 55.

⁽³⁾ Uredba (EU) 2017/2321 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o spremembi Uredbe (EU) 2016/1036 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije, in Uredbe (EU) 2016/1037 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 338, 19.12.2017, str. 1).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 215/2013 z dne 11. marca 2013 o uvedbi izravnalne dajatve na uvoz nekaterih jeklenih izdelkov, prevlečenih z organskimi premazi, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 73, 15.3.2013, str. 16).

Vložnik trdi, da so opisani ukrepi subvencije, ker vključujejo finančni prispevek vlade zadevne države ali regionalnih in lokalnih vlad te države ter pomenijo ugodnosti za proizvajalce izdelka, ki se pregleduje. Navedene subvencije naj bi bile specifične za podjetje ali industrijo oziroma za skupino podjetij ali industrij ali pogojene z opravljenim izvozom in zato se proti njim lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

V skladu s členom 18(2) osnovne uredbe je Komisija pripravila memorandum o zadostnosti dokazov, ki vsebuje oceno vseh dokazov, ki so na razpolago Komisiji in na podlagi katerih je začela to preiskavo. Ta memorandum je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem.

Komisija si pridržuje pravico do preiskave drugih zadevnih subvencijskih praks, ki bi jih odkrila med potekom preiskave.

4.2 **Domneva o verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode**

Vložnik trdi, da industrija Unije še ni popolnoma okrevala in bo v primeru izteka ukrepov še vedno dovzetna za nadaljevanje škode. Poleg tega je predložil zadostne dokaze, ki kažejo na verjetnost ponovitve škode, ki bi jo lahko povzročilo povečanje subvencioniranega uvoza iz zadevne države. V zvezi s tem je predložil dokaze, iz katerih je razvidno, da bi se v primeru izteka ukrepov uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države v Unijo verjetno povečal zaradi (i) neizrabljenih proizvodnih zmogljivosti v tej državi, (ii) privlačnosti trga Unije v smislu obsega in (iii) ukrepov trgovinske zaščite drugih tretjih držav. Poleg tega bi bile brez ukrepov kitajske izvozne cene dovolj nizke, da bi povzročile škodo industriji Unije.

5. **Postopek**

Po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2017/2321, je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato začena pregled v skladu s členom 18 osnovne uredbe.

S pregledom zaradi izteka ukrepov bo ugotovila, ali bi iztek ukrepov lahko privedel do nadaljevanja ali ponovitve subvencioniranja izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz zadevne države ter nadaljevanja ali ponovitve škode industriji Unije.

Vlada zadevne države je bila povabljen na posvetovanja v skladu s členom 10(7) osnovne uredbe.

5.1 **Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje**

Preiskava v zvezi z nadaljevanjem ali ponovitvijo subvencioniranja bo zajemala obdobje od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2017 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom). Proučitev trendov, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, bo zajemala obdobje od 1. januarja 2014 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

5.2 **Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve subvencioniranja**

Komisija v pregledu zaradi izteka ukrepov pregleda izvoz v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom in ne glede na izvoz v Unijo prouči, ali je položaj družb v zadevni državi, ki proizvajajo in prodajajo izdelek, ki se pregleduje, takšen, da bi se v primeru izteka ukrepov izvoz v Unijo po subvencioniranih cenah verjetno nadaljeval ali ponovil.

Zato so vsi proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države ne glede na to, ali so ga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom izvažali ⁽²⁾ v Unijo, pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21).

⁽²⁾ Proizvajalec izvoznik je družba v zadevni državi, ki proizvaja in izvažata izdelek, ki se pregleduje, na trg Unije neposredno ali po tretji osebi, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz izdelka, ki se pregleduje.

5.2.1 Preiskava proizvajalcev v zadevni državi

Ker lahko ta pregled zaradi izteka ukrepov vključuje veliko število proizvajalcev iz zadevne države in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev, ki jih bo preiskala (ta postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, ki so predmet tega pregleda, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi I k temu obvestilu.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca proizvajalcev, obrnila tudi na organe zadevne države, po potrebi pa tudi na vsa znana združenja proizvajalcev.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbora vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, bodo proizvajalci izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje, prodaje ali izvoza, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce, organe zadevne države in združenja proizvajalcev, po potrebi po organih zadevne države.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci, poslala vprašalnike proizvajalcem, izbranim v vzorec, vsem znanim združenjem proizvajalcev in organom zadevne države.

Vsi proizvajalci, izbrani v vzorec, morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izboru vzorca, če ni določeno drugače.

Brez poseganja v morebitno uporabo člena 28 osnovne uredbe se bodo družbe, ki so se strinjale z možno vključitvijo v vzorec, vendar vanj niso bile izbrane, šteje za sodelujoče (v nadaljnjem besedilu: nevzorčeni sodelujoči proizvajalci).

5.3 Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode

Za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode industriji Unije so proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, v Uniji pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

5.3.1 Preiskava proizvajalcev Unije

Ker ta pregled zaradi izteka ukrepov vključuje veliko število proizvajalcev Unije in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, se je Komisija odločila, da bo izbrala vzorec in tako ustrezno omejila število proizvajalcev Unije, ki jih bo preiskala. Vzorčenje se izvede v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Komisija je izbrala začasni vzorec proizvajalcev Unije. Podrobnosti so na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Zainteresirane strani so pozvane, da pregledajo dokumentacijo (v ta namen morajo stopiti v stik s Komisijo; kontaktni podatki so v oddelku 5.7). Drugi proizvajalci Unije ali njihovi predstavniki, vključno s proizvajalci Unije, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov, ki menijo, da bi morali biti iz določenega razloga vključeni v vzorec, morajo stopiti v stik s Komisijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbora vzorca, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Komisija bo o družbah, izbranih v končni vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce Unije in/ali združenja proizvajalcev Unije.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim proizvajalcem Unije in vsem znanim združenjem proizvajalcev Unije. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izboru vzorca, če ni določeno drugače.

5.4 Postopek za presojo interesa Unije

Če bo v postopku potrjena verjetnost nadaljevanja ali ponovitve subvencioniranja in škode, bo v skladu s členom 31 osnovne uredbe odločeno, ali bi bila ohranitev izravnalnih ukrepov v nasprotju z interesom Unije. Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja ter reprezentativne potrošniške organizacije so pozvani, da se javijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Reprezentativne potrošniške organizacije morajo za sodelovanje v preiskavi v istem roku dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Strani, ki se javijo v 15-dnevem roku, lahko Komisiji predložijo informacije o interesu Unije v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija. V vsakem primeru se bodo informacije, predložene v skladu s členom 31, upoštevale samo, če bodo podprte z dokazanimi dejstvi, veljavnimi v času predložitve.

5.4.1 Preiskava nepovezanih uvoznikov ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvozniki izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države v Unijo, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov, so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

Ker lahko ta pregled zaradi izteka ukrepov vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorec bo izvedla v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi II k temu obvestilu.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbor vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbora vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka, ki se pregleduje, v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom in vsem znanim združenjem uvoznikov. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izboru vzorca, če ni določeno drugače.

5.5 Druga pisna stališča

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze.

Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

⁽¹⁾ Vzorčeni so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci izvozniki. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci izvozniki, morajo izpolniti Prilogo I k vprašalniku za te proizvajalce izvoznike. Za opredelitev povezane strani glej opombo 3 v Prilogi II k temu obvestilu.

⁽²⁾ Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja interesa Unije uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

5.6 Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Zahtevek za zaslišanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o vprašanjih, ki se nanašajo na začetno fazo preiskave, je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

5.7 Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco

Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) predložitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „Limited“⁽¹⁾. Zainteresirane strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj navedejo razloge svojega zahtevka za zaupno obravnavo.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 29(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne utemeľji svoje zahteve za zaupno obravnavo ali ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, lahko Komisija zanemari take informacije, razen če je mogoče na osnovi primernega vira dokazati, da so informacije pravilne.

Zainteresirane strani so pozvane, da po elektronski pošti pošljejo vsa stališča in zahtevke, tudi skenirane kopije pooblaštil in potrdil, razen obsežnih odgovorov, ki se predložijo na CD-ROM-u ali DVD-ju osebno ali s priporočeno pošto. Če zainteresirane strani uporabijo elektronsko pošto, pomeni, da se strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletnem mestu Generalnega direktorata za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152583.pdf. Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da gre za uraden in delujoč poslovni elektronski naslov podjetja, ki se pregleduje in uporablja vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za zainteresirane strani.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-naslova:

Za vprašanja v zvezi s subvencioniranjem in Prilogo I: TRADE-OCS-SUBSIDY@ec.europa.eu
Za druga vprašanja: TRADE-OCS-INJURY-1@ec.europa.eu

6. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 28 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo začasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

⁽¹⁾ Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupen dokument v skladu s členom 29 Uredbe (EU) 2016/1037 z dne 8. junija 2016 (UL L 176, 30.6.2016, str. 55) in členom 12(4) Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih. Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 28 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Če se odgovor ne predloži v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, če zainteresirana stran dokaže, da bi ji predložitev odgovora v zahtevani obliki povzročila nerazumno dodatno obremenitev ali nerazumne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

7. Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslišanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahteve za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahteve za podaljšanje rokov in zahteve tretjih oseb za zaslišanje. Pooblaščenec za zaslišanje lahko s posamezno zainteresirano stranjo organizira zaslišanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upoštevajo njene pravice do obrambe.

Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščenca za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o vprašanjih, ki se nanašajo na začetno fazo preiskave, je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

Pooblaščenec za zaslišanje ravno tako omogoči vpletenim stranem, da med zaslišanjem predstavijo različna stališča in nasprotno argumente, med drugim v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja ali ponovitve subvencioniranja in škode ter interesom Unije.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 22(1) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

9. Možnost zahtevka za pregled v skladu s členom 19 osnovne uredbe

Ker se je ta pregled zaradi izteka ukrepov začel v skladu z določbami člena 18 osnovne uredbe, njegove ugotovitve ne bodo povzročile spremembe obstoječih ukrepov, ampak njihovo razveljavitev ali ohranitev v skladu s členom 22(3) osnovne uredbe.

Če katera od zainteresiranih strani meni, da je potreben pregled ukrepov, da se omogoči sprememba ukrepov, lahko zahteva pregled v skladu s členom 19 osnovne uredbe.

Strani, ki želijo zahtevati takšen pregled, ki bi se izvedel neodvisno od pregleda zaradi izteka ukrepov iz tega obvestila, lahko stopijo v stik s Komisijo na zgoraj navedenem naslovu.

10. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

PRILOGA I

☐	Zaupna različica („Limited“) ⁽¹⁾
☐	Nezaupna različica („For inspection by interested parties“)
(označite ustrezno okence)	

**PROTISUBVENCIJSKI POSTOPEK ZA UVOZ NEKATERIH JEKLENIH IZDELKOV, PREVLEČENIH Z ORGANSKIMI
PREMAZI, S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE**

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA PROIZVAJALCEV V LJUDSKI REPUBLIKI KITAJSKI

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem iz Ljudske republike Kitajske pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.2.1 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Spletno mesto	

2. PRIHODKI OD PRODAJE, OBSEG PRODAJE, PROIZVODNJA IN PROIZVODNA ZMOGLJIVOST

Navedite prihodke od prodaje v obračunski valuti svoje družbe v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, tj. od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2017 (izvoz v Unijo za vsako od 28 držav članic ⁽²⁾ ločeno in skupaj ter domača prodaja), izdelka, ki se pregleduje, kot je opredeljen v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo. Navedite uporabljen valuto.

Preglednica I

Prihodki od prodaje in obseg prodaje

	V tonah		Vrednost v obračunski valuti Navedite uporabljen valuto
Izvoz izdelka, ki se pregleduje in ga je proizvedla vaša družba, v Unijo za vsako od 28 držav članic ločeno in skupaj	Skupaj:		
	Navedite vsako državo članico (*):		
Izvoz izdelka, ki se pregleduje in ga je proizvedla vaša družba, v preostali del sveta	Skupaj:		
	Navedite 5 največjih držav uvoznic ter pri- padajoče količine in vrednosti (*):		

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 29 Uredbe (EU) 2016/1037 z dne 8. junija 2016 (UL L 176, 30.6.2016, str. 55) in členom 12(4) Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih.

⁽²⁾ 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

	V tonah	Vrednost v obračunski valuti Navedite uporabljeno valuto
Domača prodaja izdelka, ki se pregleduje in ga je proizvedla vaša družba		

(*) Po potrebi dodajte nove vrstice.

Preglednica II

Proizvodnja in proizvodna zmogljivost v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, tj. od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2017

	V tonah
Celotna proizvodnja izdelka, ki se pregleduje, v vaši družbi	
Celotna proizvodna zmogljivost za izdelek, ki se pregleduje, v vaši družbi	

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽³⁾

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka, ki se pregleduje, njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Predložite Komisiji letno poročilo družbe in/ali letne računovodske izkaze za leto 2017.

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije o nesodelujočih proizvajalcih temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽³⁾ V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju je član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starši in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

PRILOGA II

☐	Zaupna različica („Limited“) ⁽¹⁾
☐	Nezaupna različica („For inspection by interested parties“)
(označite ustrezno okence)	

**PROTISUBVENCIJSKI POSTOPEK ZA UVOZ NEKATERIH JEKLENIH IZDELKOV, PREVLEČENIH Z ORGANSKIMI
PREMAZI, S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE**

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.4.1 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Spletno mesto	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR), prihodke od prodaje in težo uvoza v Unijo ⁽²⁾ ter nadaljnjo prodajo na trgu Unije po uvozu iz Ljudske republike Kitajske v obdobju preiskave v zvezi s pregledom za izdelek, tj. od 1. januarja 2017 do 31. decembra 2017, za izdelek, ki se pregleduje, in pripadajočo težo.

	V tonah	Vrednost v eurih (EUR)
Skupni prihodki od prodaje družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka, ki se pregleduje, v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka, ki se pregleduje, na trgu Unije po uvozu iz Ljudske republike Kitajske		

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 29 Uredbe (EU) 2016/1037 z dne 8. junija 2016 (UL L 176, 30.6.2016, str. 55) in členom 12(4) Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih.

⁽²⁾ 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽³⁾

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka, ki se pregleduje, njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽³⁾ V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju je član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starši in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.8765 – Lenovo/Fujitsu/FCCL)
(Besedilo velja za EGP)
(2018/C 96/08)

1. Komisija je 7. marca 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Lenovo Group Limited („Lenovo“, Ljudska republika Kitajska),
- Fujitsu Limited („Fujitsu“, Japonska) ter
- Fujitsu Client Computing Limited („FCCL“, Japonska), ki je novoustanovljeno skupno podjetje podjetij Lenovo in Fujitsu.

Transakcija vključuje ustanovitev skupnega podjetja FCCL s strani podjetij Lenovo in Fujitsu, pri čemer podjetje Lenovo pridobi večinski delež nekaterih sredstev, povezanih s poslovanjem podjetja Fujitsu z osebnimi računalniki.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Lenovo: multinacionalna skupina za računalniško tehnologijo, ki razvija, proizvaja in trži namizne in prenosne računalnike, delovne postaje, strežnike, pomnilniške naprave in programsko opremo za upravljanje. Lenovo proizvaja tudi pametne mobilne naprave in ponuja storitve IT.
- za Fujitsu: podjetje za informacijsko in komunikacijsko tehnologijo, ki ponuja številne tehnološke izdelke, rešitve in storitve. Fujitsu je med drugim dejavno na področju oblikovanja, proizvodnje in trženja namiznih, prenosnih in tabličnih računalnikov,
- za FCCL: skupno podjetje bo zajemalo večino poslovanja podjetja Fujitsu z osebnimi računalniki, zlasti njihove namizne, prenosne in tablične računalnike ter različno dodatno opremo in periferne enote, vključno s funkcijami za raziskave in razvoj. Skupno podjetje pa ne bo vključevalo naslednjih funkcij poslovanja podjetja Fujitsu z osebnimi računalniki, ki ga bo zadržalo podjetje Fujitsu: (i) proizvodnje namiznih računalnikov in nekaterih tabličnih računalnikov ter (ii) prodaje in podpore/vzdrževanja po prodaji za poslovne odjemalce.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.8765 – Lenovo/Fujitsu/FCCL

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks

+32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.8840 – Apollo/JSW/Monnet)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku
(Besedilo velja za EGP)
(2018/C 96/09)

1. Komisija je 2. marca 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- AION Investments Private II Limited, ki ga obvladujejo investicijski skladi, ki jih upravljajo podjetja, povezana s podjetjem Apollo Capital Management, L.P. („Apollo“, ZDA),
- JSW Steel Limited („JSW“, Indija) in
- Monnet Ispat and Energy Limited („Monnet“, Indija).

Podjetji Apollo in JSW pridobita v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnim podjetjem Monnet.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Apollo: podjetja, povezana s podjetjem Apollo, vlagajo v podjetja in dolžniške instrumente, ki jih izdajo podjetja, dejavna na različnih področjih po vsem svetu. Primeri trenutnih naložb med drugim vključujejo podjetja, dejavna na področju kemikalij, križarjenj, bolnišnic, varnosti, finančnih storitev in steklene embalaže,
- za JSW: JSW je podjetje s sedežem v Indiji, ki se ukvarja s proizvodnjo in prodajo železnih in jeklenih izdelkov v Indiji in tujini. V Indiji ima obrate v zveznih državah Karnataka, Tamil Nadu in Maharaštra. Zunaj Indije je lastnik obrata za proizvodnjo plošč in cevi v Združenih državah ter sredstev v rudarskem sektorju v Združenih državah in drugje,
- za Monnet: Monnet je podjetje s sedežem v Indiji, ki se ukvarja s proizvodnjo in prodajo primarnega jekla in železove gobe ter jeklenih zlitin in ferozlitin. Dejavno je tudi na področju pridobivanja mineralov, kot sta premog in železova ruda, v Indiji.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.8840 – Apollo/JSW/Monnet

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.8851 – BASF/Bayer Divestment Business)
(Besedilo velja za EGP)
(2018/C 96/10)

1. Komisija je 7. marca 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- BASF SE („BASF“, Nemčija),
- Bayer Aktiengesellschaft („Bayer“, Nemčija).

Podjetje BASF pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad deli podjetij Bayer in Monsanto („odsvojitve poslovnih dejavnosti“).

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje BASF: rešitve na področju kmetijstva, predvsem v fitofarmacevtskem sektorju (fungicidi, insekticidi in herbicidi, ki se lahko uporabljajo za zaščito različnih kmetijskih rastlin (npr. žita, koruze, oljne ogrščice, riža), dobava proizvodov za obdelavo semen (predvsem na osnovi fungicidov) ter globalne dejavnosti v zvezi z odkrivanjem lastnosti in licenciranjem. Druge dejavnosti podjetja BASF, ki niso vključene v to transakcijo, vključujejo kemikalije (npr. petrokemične in vmesne proizvode), proizvode za plemenitenje (npr. disperzije in pigmente), funkcionalne materiale in raztopine (npr. kemikalije, ki se uporabljajo v gradbeništvu, in premaze) ter nafto in plin,
- za odsvojitev poslovnih dejavnosti: del oddelka Bayer Crop Science, kar med drugim vključuje njegov portfelj fitofarmacevtskih sredstev (insekticidov, fungicidov in herbicidov), semena in lastnosti, proizvode in storitve na področju okoljske znanosti, globalne poslovne dejavnosti podjetja Bayer na področju semen vrtnin ter globalne poslovne dejavnosti podjetja Monsanto na področju nematocidov.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.8851 – BASF/Bayer Divestment Business

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.8830 - Strategic Value Partners/Vita Group)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku
(Besedilo velja za EGP)
(2018/C 96/11)

1. Komisija je 7. marca 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- Strategic Value Partners, LLC (ZDA),
- Vita Group (Združeno kraljestvo), katerega končno obvladujoče podjetje je TPG Capital (ZDA).

Podjetje Strategic Value Partners, LLC pridobi prek svojega hčerinskega podjetja Sunshine Bidco Limited v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Vita Cayman Limited, ki je končno obvladujoče podjetje podjetja Vita Group.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- podjetje Strategic Value Partners, LLC je zasebno investicijsko podjetje, ki upravlja hedge sklade in sklade zasebnega kapitala ter vlaga v trge javnega in zasebnega kapitala, dolžniške trge in druge trge alternativnih naložb po vsem svetu,
- podjetje Vita Group je vseevropski proizvajalec in dobavitelj poliuretanske pene, vključno z njenim preoblikovanjem.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.8830 – Strategic Value Partners/Vita Group

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.8780 – PPF Group/Škoda Transportation/VUKV/JK/Satacoto/Škoda Investment/Bammer Trade)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)****(2018/C 96/12)**

1. Komisija je 6. marca 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- PPF Group N.V. („PPF“) (Nizozemska),
- Škoda Transportation a.s. („Škoda Transportation“) (Češka),
- VUKV a.s. („VUKV“) (Češka),
- Jokiaura Kakkonen („JK“) (Finska),
- Satacoto Ltd. („Satacoto“) (Ciper),
- Škoda Investment a.s. („Škoda Investment“) (Češka),
- Bammer Trade a.s. („Bammer Trade“) (Češka).

Podjetje PPF pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad celotnimi podjetji Škoda Transportation, VUKV, JK, Satacoto, Škoda Investment in Bammer Trade.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- podjetje PPF je mednarodna finančna in naložbena skupina, ki se osredotoča na finančne storitve, potrošniške finance, telekomunikacijo, biotehnologijo, maloprodajne storitve, nepremičnine in kmetijstvo,
- podjetje Škoda Transportation je češko prevozno podjetje, ki se ukvarja s proizvodnjo, razvojem, sestavljanjem, obnovo in popravilom železniških vozil in vozil za podzemno železnico, tramvajev, trolejbusov in avtobusov ter s tem povezanimi storitvami,
- podjetje VUKV se ukvarja z razvojem, raziskavami in testiranjem železniških vozil in njihovih delov ter s tem povezanimi storitvami,
- podjetje JK se ukvarja z oddajanjem proizvodnih objektov v najem,
- podjetje Satacoto je holding, ki se prek svojega odvisnega podjetja ukvarja s proizvodnjo elektromotorjev in generatorjev ter oddajanjem nepremičnin v najem,
- podjetje Škoda Investment se ukvarja z oddajanjem nepremičnin v najem in izdajo dovoljenj za znamko ŠKODA, prek svojih odvisnih podjetij pa tudi s proizvodnjo fotonapetostne energije ter informacijsko in telekomunikacijsko tehnologijo,
- podjetje Bammer Trade se ukvarja s popravilom vozil za javni prevoz.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.8780 – PPF Group/Škoda Transportation/VUKV/JK/Satacoto/Škoda Investment/Bammer Trade

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks

+32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2018/C 96/13)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

ENOTNI DOKUMENT

„BAYRISCH BLOCKMALZ“/„BAYRISCHER BLOCKMALZ“/„ECHT BAYRISCH BLOCKMALZ“/„AECHT BAYRISCHER BLOCKMALZ“**EU št.: DE-PGI-0005-01354 – 22.7.2015****ZOP () ZGO (X)****1. Ime**

„Bayrisch Blockmalz“/„Bayrischer Blockmalz“/„Echt Bayrisch Blockmalz“/„Aecht Bayrischer Blockmalz“

2. Država članica ali tretja država

Nemčija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila**3.1 Vrsta proizvoda**

Skupina 2.3: Kruh, fino pecivo, slaščice in drugi pekovski izdelki

3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

(za vse različice imena, za katere se vloga zahtevka, se v nadaljnjem besedilu uporablja ime „Bayrisch Blockmalz“)

Bayrisch Blockmalz je trdi bombon oziroma trda karamela. Sladni ekstrakt mu daje okus po sladcu. Bomboni so temnorjave barve, tehtajo 3–9 gramov. Njihova oblika je zaradi izdelave nepravilna: večinoma so kvadrasti ali kockasti, lahko pa tudi okrogli. Masa za bombone Bayrisch Blockmalz je sestavljena iz različnih sladkorjev in sirupov, vsebuje pa sladkorni karamel iz različnih sladkorjev ter najmanj 5 % sladnega ekstrakta oziroma 4 % suhega sladnega ekstrakta.

3.3 Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

Sestavine so: sladkor, karameliziran sladkorni sirup, sladni ekstrakt in/ali suhi sladni ekstrakt.

3.4 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Vse faze proizvodnje, od kuhanja (tj. od mešanja sestavin do polizdelka) do mehanskega razreza polizdelka, ki se proizvede v velikem kosu, v proizvod pod tem imenom, tj. bombon, namenjen prehrani, potekajo na opredeljenem geografskem območju.

3.5 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

—

3.6 Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

—

4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

Nemška zvezna dežela Bavarska

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

5. Povezava z geografskim območjem

Posebnosti geografskega območja:

Leta 1899 je neki lekarnar v Nürnbergu ustanovil medicinsko drogerijo, ki je že v nekaj letih zrasla v veletrgovino. Ta lekarnar, ki je bil pozneje imenovan za medicinskega svetnika, je tudi razvil proizvod. O zgodovini in tradiciji tega proizvoda na Bavarskem priča vrsta starih nalepk iz obdobja 1939–1952, pa tudi ceniki in ponudbe, ki segajo vse do leta 1932. Še danes so največji proizvajalci bombonov Blockmalz na Bavarskem. Bavarski proizvajalci se pri izdelavi bombonov Bayrisch Blockmalz opirajo na dolgoletno tradicijo in znanje.

Posebnosti proizvoda:

Dokaz za sloves proizvoda je znamenje kakovosti, ki mu ga je zaradi njegovih naravnih in blagih lastnosti podelilo nemško združenje homeopatskih zdravnikov Deutscher Zentralverein homöopathischer Ärzte e.V., četudi se to znamenje zdaj pri trženju ne uporablja več. Še vedno pa se precejšen del bombonov Bayrisch Blockmalz proda v lekarnah in drogerijah. Poleg tega je bombon zelo priljubljen zaradi sladkega okusa po sladu, ki mu ga dajejo sestavine. Bayrisch Blockmalz je med potrošniki zelo znan in uživa velik sloves.

Vzročna povezava:

Ta sloves temelji tudi na poreklu proizvodov. Proizvodnja se je začela leta 1899 na Bavarskem in poteka nepretrgano do danes, zato se je izoblikovala tradicija, na kateri temelji njihov sloves zaradi porekla. Ta sloves zaradi porekla je razviden med drugim iz tega, da celo največja proizvajalka tega proizvoda na maloprodajni embalaži uporablja oznako z belo-modrimi rombi in stiliziranim obrisom gorovja. Proizvajalka s to oznako poudarja bavarsko poreklo, da bi sloves, povezan z geografskim področjem, prenesla na svoj proizvod. Sloves zaradi porekla se kaže tudi v tem, da je to ime navedeno v spletni podatkovni zbirki značilnih bavarskih živil kot ena izmed zelo znanih geografskih oznak proizvodov z Bavarskega (www.food-from-bavaria.de). Kot piše na turističnem spletnem mestu www.munich-greeter.de, je Bayrisch Blockmalz pravi bavarski bombon, ki sta ga vsakemu Münchenskemu otroku običajno podarili babica in prababica.

Povezavo proizvoda z zvezno deželo Bavarsko potrjuje tudi anketa, ki jo je leta 2009 izvedlo združenje BIHK (Bayerischer Industrie- und Handelskammertag e.V.). Večina podjetij, ki so sodelovala v anketi, je povedala, da obstaja posebna povezava med proizvodom z zaščiteno oznako in območjem, na katerem se proizvaja.

Da je ta proizvod zakoreninjen na Bavarskem, se kaže tudi po tem, da je deželna prestolnica München leta 2013 dovolila, da se bomboni Bayrisch Blockmalz skupaj z mini slovarji prodajajo na Münchenskem Oktoberfestu v slavnostnem šotoru „Hackerbräu-Festhalle“. Dejstvo, da sta deželna prestolnica in upravljavec šotora to dovolila, priča o tem, da so ti proizvodi del bavarske tradicije enako kot Oktoberfest.

Sloves se vidi tudi po tem, da si je embalaža bombonov Bayrisch Blockmalz utrla pot celo na razstave v muzejih. V inventarju fundacije Domäne Dahlem je npr. pločevinka za bombone Echt Holberger's Bayrischer Blockmalz-Zucker, ki je bila po navedbah v inventarju izdelana v Münchnu v petdesetih letih 20. stoletja, na njej pa je upodobljen proizvod z značilnim obrisom zasnežene bavarske vasi.

Da je sloves povezan z regionalnim poreklom proizvoda, se vidi tudi po tem, da so bomboni Bayrisch Blockmalz v jezikovnem učbeniku „em – neu – Deutsch als Fremdsprache – Niveaustufe B1+“, ki je izšel leta 2008, navedeni kot ena od zelo znanih nemških regionalnih specialitet. Povezavo slovesa proizvoda z Bavarsko dokazuje tudi filmski projekt neke agencije v Berlinu, v katerem snemajo otroke pri pokušanju „eksotičnih“ jedi. V enem od filmov se berlinski otroci srečajo z „bavarskimi jedmi“. Agencija je namenoma izbrala jedi, ki najbolj izražajo kulinarčno identiteto Bavarske z vidika Bavarcev in ostalih Nemcev. Med drugim so bile predstavljene jedi od „Obazda auf Brot“ do poobedka z bomboni „Bayrisch Blockmalz“. Iz tega se vidi, kako velik je sloves bombonov Bayrisch Blockmalz. Kajti le, če proizvod slovi in če je znan, ga je smiselno predstaviti v filmu kot „značilno bavarski“ primer. Iz tega je hkrati razvidno tudi, da sloves temelji na poreklu, kajti le na podlagi povezave med slovesom in poreklom je mogoče ta proizvod izbrati za primer bavarske kulinarčne identitete.

Sklic na objavo specifikacije proizvoda

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

<https://register.dpma.de/DPMAregister/blattdownload/marken/2018/6/Teil-7/20180209>

